

Tillgång till gemensamhetsområdet - pool och paddel.

Skannern för inträdesnyckeln i området finns till vänster om ingångsdörren.



Skannern för utträdesnyckeln i området finns till höger om ingångsdörren.

För att komma in: ta med din nyckel till skanner **A** för att låsa upp dörrspärren. Gå in och stäng dörren ordentligt.

För att gå ur: ta med din nyckel till skanner **B** för att låsa upp dörrspärren. Gå ut och stäng dörren ordentligt.

OBS: varje nyckel identifieras unikt av datorsystemet. Det är absolut nödvändigt att använda nyckeln varje gång du går in och ut. Även om dörren öppnas av en annan person måste du lämna din nyckel och skanna den, annars kommer du inte längre att kunna gå in eller ut.

Här är exempel på giltiga och ogiltiga kombinationer:

1:a Gå in genom att skanna nyckeln vid **A** → OK kan du gå in.

Avsluta genom att skanna nyckeln vid **B** → OK du kan avsluta.

Gå in genom att skanna nyckeln vid **A** → OK kan du gå in.

Gå ut utan att använda din nyckel eftersom andra har öppnat dörren → OK du går men du har inte använt din nyckel. Datorsystemet vet därför inte att du är ute...

Gå in genom att skanna nyckeln vid **A** → INTE OK → du kan inte gå in, dörren öppnas inte eftersom systemet inte har registrerat din utgång.

Detsamma kommer att hända om du går in utan att använda nyckeln, du kommer inte att kunna gå ut med din nyckel.

LÖSNING: du måste använda din andra nyckel eller en grannes nyckel för att spela in din senaste inmatning eller gå ut och återskapa nyckelanvändning i ordning; A-B-A-B-A-B-A etc...

Påminnelse: gemenskapsområdet är tillgängligt från 8.00 till 22.00.

Utanför denna tid kan inte nycklar användas

Access to the community area – Swimming pool and Paddle.

The community area entry key scanner is located to the left of the access door.



The community area exit key scanner is located to the right of the access door.

To enter: bring your key to scanner **A** to unlock the door latch. Enter and close the door tightly.

To exit: bring your key to scanner **B** to unlock the door latch. Get out and close the door tightly.

PLEASE NOTE: each key is uniquely identified by the computer system. It is imperative to use the key each time you enter and leave. Even if the door is opened by another person, you must pass your key and scan it, or you will no longer be able to enter or exit.

Here are examples of valid and invalid combinations:

1st Entry by scanning the key at **A** → **OK you can enter.**

Exit by scanning the key at **B** → **OK you can exit.**

Enter by scanning the key at **A** → **OK you can enter.**

Exit without using your key because other people have opened the door → **OK you are leaving but you have not used your key. The computer system therefore does not know that you are out ...**

Enter by scanning the key at **A** → **NOT OK** → **you cannot enter, the door does not open because the system has not recorded your exit.**

The same will happen if you enter without using the key, you will not be able to exit...with your key.

SOLUTION: you will have to use your other key or that of a neighbor to record your last entry or exit and put the cycle back in order: A – B – A – B – A – B – A – etc....

Reminder: the community area is accessible from 8 a.m. to 10 p.m. Outside of this time the badges are not activated.

Acceso a la zona comunitaria – Piscina y Padel.

El detector de llave para entrar a la zona comunitaria se encuentra a la izquierda de la puerta de acceso.



El detector de llave para salir de la zona comunitaria está a la derecha de la puerta de acceso

Para entrar: acerque y escanea su llave al detector **A** para desbloquear la cerradura de la puerta. Entra y cierra bien la puerta.

Para salir: acerque y escanea su llave al detector **B** para desbloquear el pestillo de la puerta. Sal y cierra bien la puerta.

ATENCIÓN: cada llave está identificada de forma única por el sistema informático. Es imprescindible el uso de la llave cada vez que se entra y se sale. Incluso si la puerta la abre otra persona, debe pasar su llave frente al detector o ya no podrá entrar ni salir.

Estos son ejemplos de combinaciones válidas e inválidas:

1. 1ª entrada escanea su llave al detector **A** → **OK puede entrar**
2. Salir: escanea la llave al detector **B** → **OK puede salir**
3. Entrar: escanea la llave al detector **A** → **OK puedes ingresar**
4. Salir: sin usar su llave porque otras personas han abierto la puerta → **Está bien, van a salir pero no ha usado su llave. El sistema informático por lo tanto no sabe que estás fuera...**
5. Entrar: escanea la llave al detector **A** → **NO OK** → **no puede ingresar, la puerta no abre porque el sistema no ha registrado su salida.**

Lo mismo ocurrirá si entras sin usar la llave, no podrás salir... con tu llave.

SOLUCIÓN: tendrás que usar tu otra llave o la de un vecino para registrar tu última entrada o salida y volver a poner el ciclo en orden: A – B – A – B – A – B – A – etc....

Recordatorio: la zona comunitaria es accesible de 8 a 22 horas. Fuera de este horario no se activan las acreditaciones.

Accès à la zone communautaire – Piscine et Paddle.

Le détecteur de badge d'entrée à la zone communautaire se trouve à gauche de la porte d'accès.



Le détecteur de badge de sortie de la zone communautaire se trouve à droite de la porte d'accès

Pour entrer : approchez votre badge du détecteur **A** afin de déverrouiller la gâche de la porte. Entrez et refermez bien la porte.

Pour sortir : approchez votre badge du détecteur **B** afin de déverrouiller la gâche de la porte. Sortez et refermez bien la porte.

ATTENTION : chaque badge est identifié par le système informatique de manière univoque. Il est impératif d'utiliser le badge lors de **chaque** entrée et **chaque** sortie. Même si la porte est ouverte par une autre personne, vous devez absolument passer votre badge devant le détecteur sous peine de ne plus pouvoir entrer ou sortir.

Voici des exemple de combinaisons valides et invalides :

1. 1^{ère} Entrée en présentant le badge en **A** → **OK vous pouvez entrer**
2. Sortir en présentant le badge en **B** → **OK vous pouvez sortir**
3. Entrer en présentant le badge en **A** → **OK vous pouvez entrer**
4. Sortir sans utiliser votre badge car d'autres personnes ont ouvert la porte → **OK vous sortez mais vous n'avez pas utiliser votre badge. Le système informatique ne sait donc pas que vous êtes sorti ...**
5. Entrer en présentant le badge en **A** → **NOT OK** → **vous ne pouvez pas entrer, la porte ne s'ouvre pas car le système n'a pas enregistré votre sortie.**

La même chose se passera si vous entrez sans utiliser le badge, vous ne pourrez pas sortir ... avec votre badge.

SOLUTION : il faudra utiliser votre autre badge ou celui d'un voisin pour enregistrer votre dernière entrée ou sortie et remettre le cycle dans l'ordre : A – B – A – B – A – B – A – etc

Rappel : la zone communautaire est accessible de 8 heures à 22 heures. Hors de cet horaire les badges ne sont pas activés.

Zugang zum Gemeinschaftsbereich – Schwimmbad und Paddle.

Der Ausweisdetektor für den Zugang zum Gemeinschaftsbereich befindet sich links von der Zugangstür.



Der Ausweismelder für den Ausgang des Gemeinschaftsbereichs befindet sich rechts neben der Zugangstür

Um einzutreten: Bringen Sie Ihren Ausweis zum Melder A, um die Türverriegelung zu entriegeln. Treten Sie ein und schließen Sie die Tür fest.

Zum Verlassen: Halten Sie Ihren Ausweis an Melder B, um die Türverriegelung zu entriegeln. Steigen Sie aus und schließen Sie die Tür fest.

BITTE BEACHTEN: Jeder Ausweis wird vom Computersystem eindeutig identifiziert. Es ist zwingend erforderlich, den Ausweis bei jedem Betreten und Verlassen zu verwenden. Auch wenn die Tür von einer anderen Person geöffnet wird, müssen Sie Ihren Ausweis vor dem Melder halten, sonst können Sie nicht mehr ein- oder aussteigen.

Hier sind Beispiele für gültige und ungültige Kombinationen:

1. Einlass: Durch Vorlage des Ausweises bei **A** → **OK können Sie eintreten**
2. Verlassen Sie das Gebäude, indem Sie den Ausweis bei **B** vorzeigen. → **OK, Sie können aussteigen**
3. Geben Sie ein, indem Sie den Ausweis bei **A** → **OK vorzeigen. Sie können eintreten**
4. Verlassen, ohne Ihren Ausweis zu verwenden, weil andere Personen die Tür geöffnet haben → **OK, Sie gehen, aber Sie haben Ihren Ausweis nicht verwendet. Das Computersystem weiß daher nicht, dass Sie unterwegs sind ...**
5. Geben Sie ein, indem Sie den Ausweis bei **A** vorzeigen. → **NICHT OK → Sie können nicht eintreten, die Tür öffnet sich nicht, weil das System Ihren Austritt nicht erfasst hat.**

Das Gleiche passiert, wenn Sie ohne Ausweis eintreten. Sie können den Ausgang nicht mit Ihrem Ausweis verlassen.

Zugang zum Gemeinschaftsbereich – Schwimmbad und Paddle.

LÖSUNG: Sie müssen Ihren anderen Ausweis oder den eines Nachbarn verwenden, um Ihre letzte Ein- oder Ausfahrt aufzuzeichnen und den Zyklus wieder in die richtige Reihenfolge zu bringen: A – B – A – B – A – B – A – usw.

Zur Erinnerung: Der Gemeinschaftsbereich ist von 8.00 bis 22.00 Uhr zugänglich. Außerhalb dieser Zeit werden die Badges nicht aktiviert.

Entrer et sortir de Los Altos par les escaliers entre les maisons 94 et 95.
Entrar y salir de Los Altos por las escaleras entre las Casas 94 y 95.
Enter and exit Los Altos via the stairs between Houses 94 and 95.
Betreten und verlassen Sie Los Altos über die Treppen zwischen den Häusern 94 und 95.



- Pour sortir, un bouton a été placé dans les escaliers afin d'activer l'ouverture de la porte. Il suffit de pousser sur le bouton pour que la porte puisse s'ouvrir. Il faut bien vérifier la fermeture de la porte après être sorti.
- Para salir se ha colocado un botón en la escalera para activar la apertura de la puerta. Simplemente presione el botón y la puerta se puede abrir. Es necesario comprobar el cierre de la puerta después de salir.
- To exit, a button has been placed on the stairs to activate the opening of the door. Just push the button and the door can open. It is necessary to check the closing of the door after leaving.
- Zum Verlassen wurde an der Treppe ein Knopf angebracht, der das Öffnen der Tür aktiviert. Drücken Sie einfach den Knopf und die Tür kann geöffnet werden. Es ist notwendig, nach dem Verlassen das Schließen der Tür zu überprüfen.



- Pour entrer par les escaliers, un lecteur de clé a été installé à droite de la porte. Il suffit de passer la clé devant le lecteur pour pouvoir ouvrir la porte. Vérifier toujours bien la fermeture de la porte.
- Para entrar por las escaleras se ha instalado un lector de llaves a la derecha de la puerta. Simplemente pase y la llave por delante del lector para poder abrir la puerta. Compruebe siempre el cierre de la puerta.
- To enter by the stairs, a key reader has been installed to the right of the door. Simply pass the key in front of the reader to be able to open the door. Always check the closing of the door.
- Für den Zugang über die Treppe wurde rechts neben der Tür ein Schlüsselleser installiert. Um die Tür zu öffnen, reichen Sie einfach den Schlüssel vor das Lesegerät. Überprüfen Sie immer den Türverschluss.

- Il n'y a pas de contrôle ni d'horaire d'entrée et sortie sur ce lecteur de clé (24/7)
- No hay control ni horario de entrada y salida en este lector de llaves (24/7)
- There is no entry and exit control or schedule on this key reader (24/7)
- Für diesen Schlüsselleser gibt es keine Ein- und Ausgangskontrolle oder einen Zeitplan (24/7).